

حکیم الیاس بن یوسف نظامی گنجوی، شاعر بلندآوازه و قصه پرداز چیره دست ایرانی که چهره او از ورای قرنها فاصله همچنان درخشان و پرتلاؤ مانده است، شاعری است که زندگانی و اندیشه اش، هنوز نیازمند تأمل و کاوش است. استاد عالی‌مقدار ادب فارسی و نویسنده اندیشه‌مند پر تکاپو، دکتر عبدالحسین زرین کوب - دام بقائی - که عمری را در مسیر بازنمایی و تبیین اندیشه اسلامی و ادب فارسی و کاویدن زندگی و فکر اندیشمندان و ادبیان پیش رو این مرز و بوم نهاده است، اینک هدیه ماندنی دیگری را برای دوستداران این زمینه‌ها به ارمغان آورده است. استاد، خود هدف از تألیف این کتاب را - که راهی بیست ساله پیموده است - چنین بیان می‌نماید:

با وجود پژوهش‌های گوناگون که طی سالهای اخیر درباره نظامی گنجوی انتشار یافته است، زندگی او هنوز پر از نقطه‌های ابهام است. اقوال تذکره نویسان درین باره غالباً آکنده از اشتباہ و تناقض و مشحون از خلط و خطاست ... به علاوه، هم شعر و هنر او هنوز محتاج ارزیابی عمیق‌تری است، هم محتوا و مأخذ اندیشه و تعلیم او به بررسی بیشتری نیاز دارد. با اینهمه، تصویر رنگ رو باخته و تا حدی از هم گسیخته‌یی که هم اکنون از روی اطلاعات بالنسبه موثق موجود می‌توان از زندگی او طرح کرد، برای درک برخی جزئیات از هنر و اندیشه او خالی از فائده نیست. (ص ۱۴).

در آغازین بخش کتاب، تحت عنوان «شهربند گنجه»، جغرافیای تاریخی این شهر - که زادگاه نظامی است - با تکیه بر نابسامانیها و پریشانیهای گنجه، به طور گذرا کاویده شده است. با همه این نابسامانیها، اما گنجه، کانون عمدۀ رواج شعر و ادب فارسی بوده است و «شاعر شهر» الیاس بن یوسف، مشهور به نظامی گنجوی است، ولی او در عزلت و انزوا می‌زید، عزلتی که حصار آزادی و استقلال او محسوب است و به گفته مؤلف:

برخلاف اکثر شاعران که در جستجوی مددوح،

## پا به پای پیر گنجه در جستجوی ناکجا آباد

محمد حسن تهرانی

پیر گنجه،

### در جستجوی ناکجا آباد

درباره زندگی، آثار، و اندیشه نظامی

عبدالحسین زرین کوب



عبدالحسین زرین کوب. پیر گنجه در جستجوی ناکجا آباد. (چاپ اول: انتشارات سخن، ۱۳۷۲).  
۳۵۹ ص، وزیری.

می‌کند که نظامی با تمام اهتمامی که شاهان به وی نموده‌اند، تا پایان عمر نه عزلت خود را ترک گفت و نه عشق خانگی خود را به طرز زندگی بسیار دان خرابات آلود و نه لب به شراب زد (ص ۲۳).

مخزن الاسرار وی که اوّلین ثمرة عزلت و ریاضت شاعر محسوب می‌شود، در عین حال اوّلین تجربه عمده شاعرانه عصر وی در «پیوند شعر با شرع» بود. در عین اینکه، توجه و علاقه او به زهد و تشرع، هیچگاه باعث اصرار در تعلیم تصوّف رسمی عصر هم نشد. حفظ این اعتدال در محدوده شعری مخزن الاسرار از خصائص نظامی است و نکته‌ای که مؤلف به ظرافت آن تأکید ورزیده است. به همین جهت مخزن، در محاذل صوفیه، آن شهرت و قبولی مورد انتظار شاعر را نمی‌یابد.

در اینجا مؤلف بستر ذهنی نظامی را از سروden مخزن الاسرار این چنینی تا هوسنامه خسرو و شیرین آن چنانی، کاویده است و عدم مغایرت در پدیدآوردن این دو منظومه را نموده است. سپس چگونگی پدیدآمدن منظومه‌های لیلی و مجنون، هفت پیکر و اسکندرنامه را و اینکه نظامی چگونه مسیری چنین بلند را طی بیست و هفت سال در جستجوی مدينه فاضله انسانی پوئیده است، مورد بحث قرار داده؛ جستجویی که از سالهای نظم مخزن آغاز و از آن پس در اقالیم دنیای خسرو و شیرین، لیلی و مجنون و هفت پیکر دنبال شده و سرانجام در منظومة دوگانه اسکندرنامه، به نهایت رسیده است، اگرچه حتی «گنجه» که او را در همه عمر شهربند خویش کرده بود، مثل همه جای دیگر دنیا، هیچگاه به آفاق آن مدينه فاضله نزدیک نشد. و این «آرمان شهر نیکان» همان ناکجا آبادی است که فکر نظامی، همه سعی در تحقیق و طلب آن بوده است.

بخش نخستین کتاب با ابیاتی بس مناسب که خلاصه گفته‌های مؤلف است، پایان می‌یابد.

در بخش دوم، تحت عنوان راز گنج، از اوّلین منظومه پنج گنج بتفصیل سخن می‌رود و بر تقلید و نظریه‌گویی شاعر - مثل عطار در اسرارنامه - از منظومه حدیقة الحقيقة

دام از یک ولايت به ولايت دیگر می‌رفتند و از یک دربار به دربار دیگر سرک می‌کشیدند، وی از این دربار گروی‌ها خود را برکنار می‌داشت. (ص ۲۱). مؤلف، آنگاه به گوشه‌هایی از زندگی این شاعر بزرگ پرداخته و آشخورهای فکری و منابع تغذیه اندیشه وی را تا حدود روشنی نشان داده است و نموده است که وی چگونه ضمن انصراف از ابتدال محیط عصر خود با نمونه‌های کمال انسانی - که جامعه عصری او روز به روز از آن فاصله می‌گرفت - آشنا شده و خویشتن را برای جستجوی کمال مطلوب انسانی و ترسیم الگوی انقلاب واقعی در آن مدينه جاهمه، آماده می‌کرده است. و از همین روست که مؤلف معتقد است طرز دیدگاه و اندیشه نظامی به شعر او حال و هوای یک هنر غیر عادی داده است و او در عزلت رهیده از ابتدال خود، از هر چیزی، چیزهایی می‌یافتد که به ندرت به چشم دیگران می‌رفت و بالنتیجه زبانش زیبایی حاضر را یافته است. همین تازه‌جوبی در بیان باعث می‌شود تا او به استعاره بیش از شبیه و به شبیه بیش از توصیف عادی گرایش یابد.

نکته زیبایی که مؤلف در این قسمت بدان اشاره کرده است، این است که: نظامی گو اینکه عمر خویش را در عزلت به سر کرد، ولی گاه‌گاه، ظاهراً به جهت تأمین استمرار فراغت و عزلت، ناچار به سروden قصایدی برای بعضی از پادشاهان اطراف شده است، ولی سرایش این اشعار با عنایت به ناخرسندی شاعر از هرج و مرچ و استبداد حاکم بر گنجه از طرفی و ذوق شعری و شناخت وی از سخن، باعث شده تا صورت قدرت و هیبت شاهانه آنان در خاطر وی نقش آرمانی یابد و از امیدها و خوش باوریهای بلندی که فقط با صورت آرمانی آن مددوحان تناسب داشته ولی با حقیقت حال موافق نبوده - آنکه گردد. از این رو علاقه‌ای که نظامی در مورد برخی از شاهان ابراز کرده، تنها ناشی از خوش‌بینی و زودباوری ذهن شیفتۀ او بوده که از حقیقت حال خبر نداشته است (ص ۲۱). آگاهی از این نکته می‌تواند، آن ابراز علاقه‌ها و مدح سرایه‌ها را تا حدی در نظر خواننده اهل دقت، توجیه پذیر کند. مؤلف تصريح

اشتیاق در پی گیری سخن، به دنبال خود می‌کشد.

پس از نقل داستان خسرو و شیرین، مؤلف به مقایسه‌ای عالمانه میان خسرو و شیرین نظامی با خسرو و شیرین فردوسی بزرگ پرداخته و مجموعاً خسرو و شیرین نظامی را برتری داده است. پیش از این نیز در ابتدای بخش سوم مقایسه‌ای گذرا بین این دو داستان آورده بود. (ر. ک: ص ۷۴ و ۷۵).

آنگاه، روایت نظامی از این حکایت، از دیدگاه نقد تاریخی نیز برسی شده است. مؤلف را اعتقاد بر آن است که پاره‌ای از قسمتهای این قصه برابر روایت پیر گنجه در مآخذ اصلی وجود ندارد و این پاره‌ها احتمالاً آفریده تخیل پربار قصه پرواز گنجه باشد و پاره‌ای دیگر نیز برابر قرائتی، مبنی بر عناصر حکایات عامیانه است. در این باره استاد سخنی دراز دامن آورده‌اند.

در بخش چهارم که عشق و جدایی نام گرفته است، ابتدا از سیر پدیدآمدن منظومة دیگر خمسه نظامی - لیلی و مجنون - سخن رفته است و اینکه نظامی در آن مقطع، دیگر در چشم پادشاهان، نه یک شاعر مدان درباری، بل به عنوان یک هنرمند حکیم طرفه کار، جای خود را باز کرده و شعر وی از انعکاس قابل ملاحظه‌ای در نزد آنان برخوردار گشته بود. نگرشی تاریخی به قصه لیلی و مجنون، بیان این قصه با همان نشر قویم آذین گرفته به تک مصروعهای نظامی، نگاهی گذرا به تفاوت‌های لیلی و مجنون با خسرو و شیرین، سخنی تحلیلی در ساختمان‌شناسی حکایت لیلی و مجنون، نمودن این نکته که اقدام به نظم این حکایت هم دنباله سیری در آفاق یک ناکجا آباد در دنیای سنت‌ها و محنت‌های بادیه است - گو اینکه ناکجا آباد لیلی و مجنون کمتر از ناکجا آباد خسرو و شیرین بی امید نیست -، دیگر قسمتهای این بخش را تا پایان، تشکیل می‌دهد.

گند پریان پنجمین بخش کتاب است که در باب هفت پیکر بتفصیل سخن می‌گوید. سیر پدیدآمدن این منظومه پس از نه سال که از پایان قصه لیلی و مجنون می‌گذشت، برای ادامه جستجوی ناکجا آباد، اولین سخن

سنای غزنوی تأکید رفته است.

نکته قابل توجهی که مؤلف بدان اشارت آورده، این است که نظامی در مخزن برای نمایاندن برتری خود - که در آن زمان شاعری نو خاسته و جوان محسوب می‌شد - دچار نوعی افراط در نواوری شده که احیاناً کلام او را در پیج و خم استعارات غریب و تعبیرات بی‌سابقه به تعقید و ایهام کشانده و فهم دقیق پاره‌ای از معانی و اغراض وی را دشوار ساخته و بدینسان بود که مخزن با وجود همه فحامت بیان و اشتمالش بر مقالات و حکایات جالب و پرمغز، شهرت و قبول سزاوار را در نزد صوفیه و زهد نیافت.

آنگاه مؤلف، به تحلیل و کاویدن یک یک مقالات بیست گانه مخزن پرداخته است و در همه آنها رگه‌های روشنی از جستجوی نظامی به دنبال «ناکجا آباد» را نموده است.

در این بین، استاد، هم به علت عدم رابطه منطقی و هندسه‌ای عقلی میان این بیست مقالت اشاره آورده است و بر آن دلیل قرائتی را اقامه کرده، (ر. ک: ص ۴۷)، گو اینکه در یک مورد، «مقالت دهم»، برابر قرائتی دیگر توالی منطقی با مقالت سابق رعایت شده است (ر. ک: ص ۴۹)، و هم در ضمن ارائه گزارشی گویا و مفید از هر مقالت، احیاناً به ناخن زدهای محققانه به مضامین این مقالات نیز پرداخته اند. این بخش با بسط سخن در نقد و تحلیل حکایات مخزن و ساختمان‌شناسی این داستانها پایان می‌پذیرند.

بخش سوم کتاب زیر عنوان قصه خسرو و شیرین آغاز می‌گردد و به خواننده نشان می‌دهد که شاعر، چگونه با عبور از آقليم زهد مخزن الاسرار و ورود به دنیای خسرو و شیرین، جستجو برای دست یابی به جامعه آرمانی را پی گرفته است؛ گرچه ملامتگران این شیوه او را نیز، به نوعی مورد نکوهش قرار داده اند. استاد چگونگی پدیدآمدن خسرو و شیرین را پیش از این در بخش اول، به مناسبت، آورده بود (ر. ک: ص ۲۳). آنچه که ظرافت و شیوه‌ای این بخش را چند چندان کرده است، امتزاج اشعار نظامی است با تئر شاعرانه و استادانه مؤلف که جای جای این نثر قویم را آذین بسته و بر زیبایی آن افزوده، خواننده را با شور و

کائنات عالم - که در عین حال متضمن باریک نگری در چیزهای عادی زندگی هر روزینه است - وی را از پارهای جهات پیشو و آنچه در شعر فارسی سبک هندی می خواند، نشان می دهد، نگرشی نظامی به شعر بادیده تقدیس و تکریم به رغم ناخرسندیهایی که از حاسدان و زهد فروشان داشته و مبارزه مؤبدانه وی با آنان، نازک اندیشه جلوه گر در کلام او، پویایی مستمر شعر نظامی در طی زمان و سیر خط تعالی و تکامل.

بخش هشتم تحت عنوان زبان و قصه آغاز می گردد. این بخش سخنی بلند درباره زبان نظامی دارد. دقت و وسوساً بارز نظامی در انتخاب واژگان، استفاده از الفاظ و ترکیبات زیبا و خوش آهنگ رایج غیر فارسی که با موسیقی ویژه گفتار پیر گنجه هماهنگی تمام دارد، کاربرد انواع ضرب المثلها، زبانزدها و صیغه های سوگند و دعا، کاربرد بی درپی و پیوسته استعاره، مجاز و تلمیح، مشحون نبودن کلام پیر گنجه از لغات و تعبیرات علمی و حکمی که ناشی از رعایت همزبانی با مخاطب است، گرایش به لغات عامیانه و الفاظ «سوقه» در همین راستا، کثرت اشارات وی به آداب و رسوم و عادات و خرافات عامیانه در لسانی موظعه آمیز و در برخی موارد سرزنش آمیز که در عین حال نموداری از این آداب و عادات در عهد اوست، طرح سؤال و جوابهای هنرمندانه، کاربرد زبانزدهای ستّی، استفاده از حشو و ایجاد در موارد مناسب خود، همه و همه از ویژگیهای زبان نظامی است. مع هذا زبانی تا این اندازه پرداخته و حساب شده و در عین حال موسیقیابی و سرشار از تصویرهای مجازی و خیال انگیز، در پاره ای موارد، هر چند البته نادر، مسامحه آمیز، بی بند و بار و احیاناً مخالف قیاس نیز به نظر می رسد، استفاده از ترکیبات مهجور و استعارات بسیار که گاه دور از ذهن است و حتی آوردن برخی تعبیرات نامأнос و مفردات مهجور از ویژگیهای دیگر زبان نظامی است که مثل زبان بسیاری دیگر از آفرینندگان آثار، کلام او را از مسامحاتی هرچند کوچک آنچه است. البته پاره ای از این موارد، ناشی از التزام «طرز غریب» او و پاره ای دیگر

این بخش است. آنگاه همانند قصه های پیشین، حکایت به نثر نقل می شود، گوینکه در نقل این حکایت، بابسی کمتر از حکایتهای قبلی، از اشعار نظامی، کمک گرفته شده است.

استاد، هفت پیکر را خیال انگیزترین و پرنگ و نگارترین منظومه از پنج گنج نظامی می داند.

بررسی تحلیلی ساختمان حکایت هفت پیکر و تبیین مواضع قوت و ضعف این داستان، مقایسه روایت نظامی با مأخذ اصلی تاریخی هفت پیکر و بیان موارد توافق و تناقض آنها، نیز نمودن ردپای پیر گنجه در جستجوی ناکجا آباد در این داستان - که قادر شاعری و ذوق قصه پردازی وی - هیچ جا به اندازه آن به اوج تعالی نرسیده سخنی تفصیلی است که تا پایان این بخش ادامه می یابد.

ردپای قهرمان که درباره اسکندر نامه - آخرین تلاش نظامی در جستجوی مدینه فاضله - است، ششمين بخش اکتاب را به خود اختصاص می دهد. نظامی از اسکندر، نه یک اسکندر مقدونی تاریخ، بلکه ترکیبی از او با یک حاکم حکیم افلاطونی و یک ذوالقرنین قرآنی تصویر می کند.

در این بخش، ابتدا از مجموعه اسکندر نامه، تصویری شتابزده ارائه می شود، آنگاه روایت نظامی از این حکایت با مأخذ تاریخی، و خلط و حذف وی در این مأخذ به مقایسه درمیاید. آنگاه بتفصیل، به شرفنامه پرداخته شده و پس از آن به اقبالنامه، و اسکندر تا رسیدن به شهری - که یک آرمان شهر واقعی است - همراهی می شود.

بدین گونه حدیث اسکندر پایان پذیرفته و پیر گنجه هم بعد از قریب سی سال داستان سرایی آمیخته با حکمت و هنر، سرانجام مطلوب خود را در این «شهر نیکان» قابل تصویر میابد.

هفتمين بخش کتاب نهمه در خلوت است که در آن مطالب متعدد و پراکنده ای بحث شده است. نظری: شهرت و نام آوری کم نظیر نظامی در جهان از ایران تا آران و از آران تا آلمان، بعثتی درباره غزلسرایی نظامی، اهتمام پیر گنجه به آوردن مفاسدین تازه و تعابیر بی سابقه در شعر، قدرت و مهارت «تصویرسازی غریب» در شعر نظامی با نمودن نمونه های آن در پنج گنج و بیان اینکه چنین نگوشی به

در این بخش، همچنین نمونه‌های بازی از اندیشه‌های فلسفی، کلامی پیرگجه بتفصیل کاویده می‌شود و استاد در پایان اذعان می‌دارد که تخلیل بلندپرواز شاعرانه نظامی در آفاق «کلام» پیشتر مجال آسمان پویی دارد، تا تنگنای محدوده برهان فلسفی و از این رو گرایش وی بیشتر به راه حل‌های دینی است.

بخشن پایانی و سخن آخر با عنوان ناکجا آباد، که دیگر برای خواننده، تعبیری آشنا و روشن است، آغاز می‌گردد. این بخش تبیین ویژگیهای این ناکجا آباد را در نظر نظامی و توصیه‌های بلند وی را در زمینه چگونگی برپا کردن این مدنیت فاضله، عهده دار می‌شود. آرمان شهری که جایگاه تبلور صلح و آرامش انسانی، وجودان بشری، آزادی و استقلال و اختیار فرد آدمی است، سرزمین بهجهت و سعادت که تنها زیستگاه پاکان و پرهیزکاران است:

کسی گیرد از خلق باما قرار  
که باشد چو ما پاک و پرهیزگار

این بخش نیز چونان نه بخش سابق دلکش و خواندنی است.

کوتاه سخن آنکه کتاب حاضر با به پای نظامی در جستجوی ناکجا آباد رفته است و ردپای او را به خوبی به خوانندگان نموده است. در پایان کتاب چند فهرست و راهنماییک کتابنامه که شامل پاره‌ای از مآخذ کتاب به علاوه آثاری است که رجوع بدانها، برای خواننده متضمن فایده به نظر می‌رسد، نیز بخشی به عنوان یادداشتها پس از آخرین بخش کتاب آورده شده است، ولی صد.. حیف که این یادداشتها - که هر کدام در حکم یک پاورقی روشنگر - است و کاملاً مربوط به مطالب متن می‌باشد، بدون هیچ علامت مشخص کننده‌ای در متن کتاب، آورده شده. امید است در طبعهای آتی، این کاستی توسط ناشر محترم، مرتفع گردد. اغلات مطبعی در کتاب بسیار نادر و در حکم معده است. سعی بلیغ استاد فرزانه، مشکور و بر عمر عزیز گرانمایه اش افزواده باد.

\*\*\*

ناشی از برخورد با جوازها و ضرورت‌های وزن و قافیه‌ای است. همین غریب گراییهاست که استاد آن را در ابتدای کتابش، باعث عدم شهرت و مقبولیت سزاوار مخزن اسرار دانسته است. (ر. ک: ص ۴۰).

اما این طرفه زبان - با وجود اشتمالش بر آن مسامحات - تقریباً همواره دل‌انگیز و آکنده از لطف و ظرافت به نظر می‌اید و اینجاست که استاد، نظامی را مختصر واقعی آین قصه سرایی در شعر فارسی می‌خواند.

بخشن نهم از بخش‌های قابل توجه کتاب است که زیر عنوان اندیشه آغاز شده است. در ازیابی آنچه حاصل فعالیت مستمر آفرینندگی نظامی محسوب است، باید به بررسی صورتهای گونه‌گون اندیشه وی پرداخت. در مراحل تحول این اندیشه خلاق و جستجوگر، نوعی جهان‌بینی منسجم، نوعی فلسفه الهی و نوعی تعلیم اخلاقی ناظر به فن سیاست، قابل کشف است، اما نه به صورت یک تعلم فلسفی تمام عیار، بلکه در تقریری که با خیال انگیزی شاعرانه بیشتر از برهان جویی سرو کار دارد و این نیز از استحکام و اصالت هنر شاعر ماست که بدون محصور کردن خود در چار دیوار نظم و انسجام منطقی - که لازمه یک اندیشه فلسفی تام است - هر آنچه در قلمرو تأملات آدمی می‌گنجد، از کلام متألهان و دقائق حکمت عملی گرفته، تا لطایف حکمت نظری، همه را در طی آفرینش‌های شاعرانه، مجال ظهور و بروز می‌دهد و اینها همه، بدون غور و تعمق فیلسوفانه و متکلمانه است. چرا که نظامی به همزبانی با مخاطب خود، متعهد مانده است و می‌داند که استدلال و رای طور شاعری است و به جوهر شعر لطمه می‌زند.

این بخش یکسره عهده دار تبیین چنین مباحثی است. این بحثها، از سویی نشانگر عمق تأثیر و وسعت نفوذ حکمت اسلامی و بالاخص کلام مسلمین در اندیشه نظامی و نوع ویژگیهای این اندیشه است و از سوی دیگر فهم دقائق سخن او را - که در جای جای آن ردپای آثار افلاطون، ارسطو و حکماء باستانی و نوافلاطونی یونان به چشم می‌خورد - آسانتر می‌سازد.